Short Song, Deep Meaning Beshalach - 5768

Shmot 15:20-21

Miriam the prophetess, Aaron's sister, took
the drum in her hand, and all the women
followed her with drums and dancing. Miriam
chanted for them, "Sing to G-d for His great
victory, horse and rider He cast in the sea.

ותקח מריַם הנביאַה אַחוֹת אהֵר ן, אֵת-ָהַתּ ֹף--בְּיַדַהּ; וַתַּצֵאוַ כַל-הַנַּשִים אַחֵּרֵיהַ, בתפים ובמח ל ת. ותען להם, מרים: שירו ליהוַה כי-גַא ה גַאַה, סוּס וְר כָבוֹ רמה בים.

What is the nature of Miriam's song?

Alter Shmot 15:20

The women here sing out the opening lines of the song we have just heard as a kind of antiphonal [responsive] refrain.

Rashi Shmot 15:21

Moses chanted a song for the men; he would	הוא אומר
chant for them and they would answer him.	ומרה שירה
And Miriam chanted a song for the women.	

משה אמר שירה לאנשים, והם עונין אחריו, ומרים או לנשים.

Alter Shmot 15:20

The custom of women going out in song and dance to celebrate a military victory was common in ancient Israel and the surrounding peoples and figures significantly in the David story.

Rashi Shmot 15:20

So confident were the pious women of Israel in that	צדקניות	היו	מובטחות
generation of the miracles that G-d was about to work	רוך הוא	דוש בו	שבדור שהק
for Israel, that they brought drums with them out of	והוציאו	נסים	עושה להם
Egypt.		ים	תופים ממצרי

JSB Shmot 15:20-21

The women dance and play music led by Miriam who summons them, or all the Israelites, to sing G-d's praises

Alter Shmot 15:20

One surmises that she is called prophetess because the singing and dancing are an ecstatic activity, and one of the established meanings of the Hebrew term for prophet is an ecstatic who typically employed dance and musical instruments to induce the prophetic frenzy.

Lubavitcher Rebbe

The men sang--sang their joy over their deliverance, sang their yearning for a more perfect redemption--but something was lacking...

What was lacking? Give your answer based upon the opinions above as to the nature of Miriam's song as well as based on a comparison of Az Yashir and Miriam's song. Use the grid below to guide you in your comparisons.

	Az Yashir	Miriam's song
Language		
Content		
Llow was the sons		
How was the song sung?		
Suriy:		
M/le e de des de de		
Who is involved?		
Other		
Other		